

Spanish Propers

2nd Sunday of Easter | II Domingo de Pascua

Antifona de Entrada

Graduale Romanum:

1 Peter 2:2

Quasimodo * géniți infántes, allelúia: rationábiles, sine dolo lac concupiscite, allelúia, allelúia, allelúia. Ps. Exsultáte Deo adiutóri nostro: iubiláte Deo Iacob.

As newborn babes, alleluia, long for pure spiritual milk, alleluia, alleluia, alleluia.

Vs. Rejoice in honor of God our helper; shout for joy to the God of Jacob.

i

VI

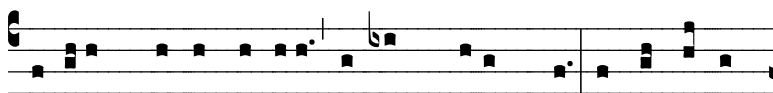
1 Pedro 2,2 Ps. 80:1

C O-mo niños * re-cién nacidos, a-le- lu- ya: anhe- len
 una le- che pura y espi-ri-tual que los haga crecer hacia
 la salva-ción. Ale- lu- ya, a-le- lu- ya, a-le-lu- ya.

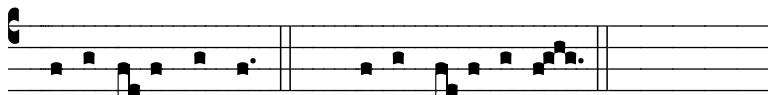
Sal. ¡Avi-ven a Dios, nuestra fuerza, aclamen al Dios de Jacob.

VI

G LO-ria al Padre, y al Hijo, y al Espí-ri-tu Santo.



Como e-ra en el principio, a-ho-ra y siempre, por los si-glos



de los siglos. A-mén. *o bien* E o i o a e.

From English Missal:

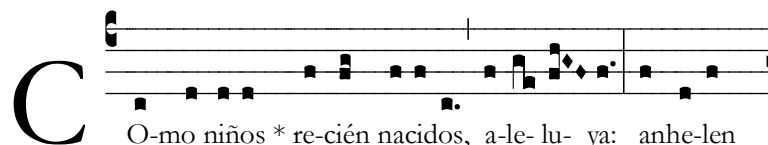
1 Peter 2:2

Like newborn infants, you must long for the pure, spiritual milk, that in him you may grow to salvation, alleluia.

ii

VI

1 Pedro 2,2 Ps. 80:1



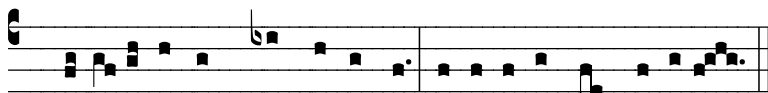
O-mo niños * re-cién nacidos, a-le-lu-ya: anhe-len



una le-che pu-ra y espi-ri-tual que los haga crecer hacia



la salva-ción. Ale-lu-ya, a-le-lu-ya, a-le-lu-ya.

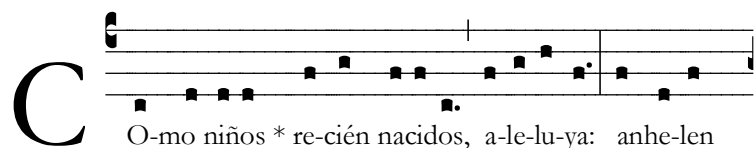


Sal. ¡Avi-ven a Dios, nuestra fuerza, aclamen al Dios de Jacob.

iii

VI

1 Pedro 2,2 Ps. 80:1



O-mo niños * re-cién nacidos, a-le-lu-ya: anhe-len

<http://castraponere.com/janet/spanish-propers-project>



una le-che pura y espi-ri-tual que los haga crecer hacia
la salva-ción. Ale-lu-ya, a-le-lu-ya, a-le-lu-ya.

Sal. ¡Avi-ven a Dios, nuestra fuerza, aclamen al Dios de Jacob.

Salmo Responsorial

VII

Sal. 117, 2-4. 22-24. 25-27a



L A misericordia del Señor es e-terna. Ale-luya.

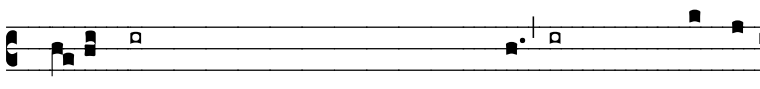
1. Di-ga la casa de Israel: “Su misericordia es eterna”. Diga la casa



de Aarón: “Su misericordia es eterna”. Digan los que temen al

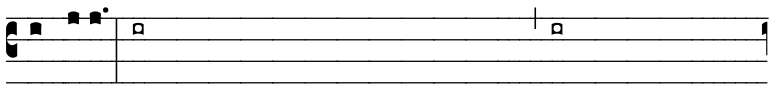


Señor: “Su misericordia es eterna”. *V.*

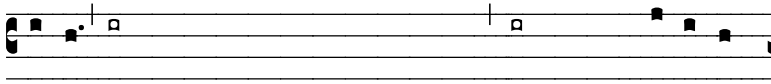


2. La Piedra que desecharon los constructores, es ahora la piedra

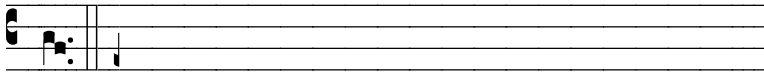
<http://castraponere.com/janet/spanish-propers-project>



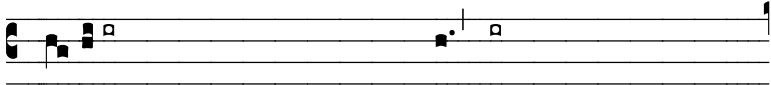
angular. *Esto* es obra de la mano del Señor, es un milagro pa-



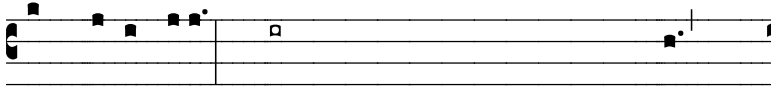
tente. Este es el día de triunfo del Señor: día de júbilo y de go-



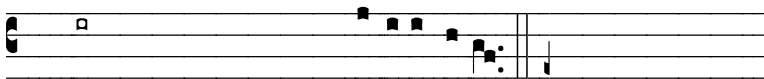
zo. *Ps*



3. Li-béranos, Señor, y danos tu victoria. *Bendito* el que viene en



nombre del Señor. Que Dios desde su templo nos bendiga.



Que el Señor, nuestro Dios, nos i-lumine. *Ps*

Aclamación antes del Evangelio

VII

Jn 20, 29



A le- lu- ya



Ps. Tomás, tú cre- es porque *me* has vis- to; di-



cho- sos los que cre- en sin haberme vis- to, dice el Se- ñor.

Ofertorio

Graduale Romanum:

Mt 28:2, 5, 6

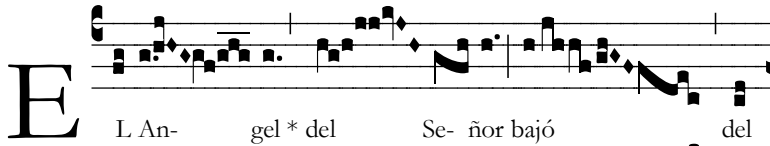
Angelus * Dómini descendit de caelo, et dixit muliéribus: Quem quaéritis, surréxit, sicut dixit, alleluia.

The Angel of the Lord came down from heaven and said to the women: "The One whom you seek has risen, as he said he would", alleluia.

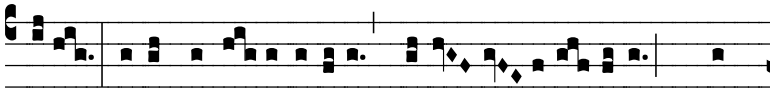
i

VIII

Mateo 28, 2.5.6



cie- lo. El Angel di- jo a las mu-



jes: « Yo sé que bus-can a Jesús, que fue cru- ci-fi- cado. No es-



tá a- quí, pues ha resuci-ta- do, tal como lo habí-



a anuncia- do », a- le- lu- ya.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

John 20:27

Mitte * manum tuam, et cognósce loca clavórum, allelúia: et noli esse
incrédulus, sed fidélis, allelúia, allelúia.

*Stretch forth your hand, and feel the place where the nails were, alleluia: and be not
doubtful but believing, alleluia, alleluia.*

i

VI

Cfr Juan 20,27

E-sús dijo a Tomás: * A-cer-ca tu ma-no, to- ca las
 agujeros que de-jaron los clavos, a-le- lu- ya: y no se-as
 incré-du-lo, sino creyen- te. Ale- luya, a-le- lu- ya.

English Antiphon (Missal):

cf. john 20:27

*Bring your hand and feel the place of the nails, and do not be unbelieving but believing,
alleluia.*

ii

VI

Cfr Juan 20,27

E-sús dijo a Tomás: * A-cer-ca tu ma-no, to- ca las
 agu-jeros que dejaron los clavos, a-le- lu-ya: y no se-as



incrédulo, sino creyente. Aleluya, aleluya.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos.

Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2020. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.